

# ハイナ江村氏 ホノルル進出

市内中心部にアメリカン  
カン寶石商會を開業



ホノルル市でも最も目抜き  
の場所フオート街一五三  
リッツ商會上隣にアメリカ  
ン寶石商會が明廿六日(水)  
から開業する、店舗は寶石  
店として理想的の莊重豪華  
な中に現代的明朗性を湛え  
た最新式構へである、什器  
裝飾、設備一切明るい落付  
きを見せ現代的氣品のある  
スマート感を與へる、同店  
は米國著名各會社製男女懷  
中及び腕時計を始め青年男  
女の最大關心を持つダイヤ  
モンド入り許婚および結婚  
指輪、金銀寶石入り各種装  
身具、一流萬年筆新型ハン  
ドバッグ、札入れ、帶皮等  
の皮革製品から置物、床飾  
美術工藝品を商ふ、ダイヤ  
モンド指輪、著名時計其の  
他高貴なものは月拂信用販  
賣の便法を設けてあるから  
一時に多額の金を支拂ふ必  
要なく僅少な週間又は月賦  
で需められる、品物は何れ  
も新着の最新品であり而も  
豊富に揃つたストックはク  
リスマス・プレゼントの選  
定にも絶好のチャンスと與  
へるものとして年末セール  
を控えての開業は一般から  
歓迎されるものである、ア  
メリカン寶石商會の經營者

は馬哇島ラハイナ町で三十  
年時計寶石店を營む江村金  
一氏である、江村氏は時計  
寶石以外にもノーヂ冷蔵庫  
イーディー洗濯機、ピクタイ  
ラデオ等の家庭電氣器具方  
面の有望なるを看取するや  
時代に先んじて其の特約販  
賣を開始し手廣く商賣し、  
ラナイ島ラナインチーに支  
店を有し、最近ではラハイ  
ナに流行ッレス店を開業し  
活躍してゐるが、益々發展す

るホノルルの將來性に着眼  
し今回創業三十周年に當り  
記念事業としてホノルル進  
出を志し、市の中心部にア  
メリカン寶石商會の開業の  
運びに至つたものである、  
江村氏は創業三十周年を迎  
へるに當り多年の御愛顧を  
感謝すると共に新しくホノ  
ルル及びオアフの人士に親  
しく奉仕する機會を得た事  
を喜びとして居り、一層の  
引立を希ふとの事である、  
尙ほ今回の開業に當り謝恩  
と記念を兼ね明廿六日(水)  
から二十九日(土)まで四  
日間に一弗二十五仙以上  
の買上げには二割に相當す  
る米國々防貯蓄スタンプを  
進呈する事になつて居るが

之れは十弗の買物に二弗の  
貯蓄スタンプを進呈するも  
ので素晴らしい大特價提供と  
云へる(寫眞は江村金一氏)



# 法連び

## 官へ提出 不議會が干渉

合と認める他の家の家賃に  
よつて決定される、市長の  
説明によれば家賃取締官は  
店子より苦情を申込んだ時  
のみ家賃問題に關する調本  
を開始する由で又家主は店  
子が家賃を拂つてゐる限り  
「借家人が無法な事をした  
時、家主が自身の住所とし  
て其の家を使用する時、住  
宅用として他人に賣却する  
時、其の場所に住宅を新築  
せんとする時」以外に借家  
人を貸家より出す事は出來  
ないとの規定も作られる由  
である、尙ほ新取締法の最  
後の制定に先立つて公聽會  
が開かれる事となつてゐる

JA-P173.003

# 打を

## 實演

### 告證言を續行

の通辯で棧橋人夫として就  
動中の彼が映畫見物後巻揚  
機械操作の爲に歸船してユ  
エンジン税關吏が普通の射撃  
姿勢でなく腰から急いでピ

NOV 26 1941

## 小賣商

日本商人商工會議所にては明  
水曜日午後二時より小賣商  
の協議會を開催するが協議  
事項は

- 一、明春四月より實施される  
る縣労働賃銀時間法の内  
容研究と對策
- 一、合衆國新租税法、特に  
所得税（明春三月實施）  
の研究及び對策
- 一、去る十月より實施され  
てゐる小賣商消費税に關  
して研究（特に品目賣上  
より消費税算出、同記録

入増加に依り課税圈内に入  
る者頗る多いと豫想されて  
ゐる、所得税の一例を擧ぐ  
ると夫婦者のビジネス經營  
者で一ヶ年六千弗の收入あ  
つた場合は五百二十一弗の  
所得税を拂はねばならぬ、  
今迄の所得税より三百七十  
一弗四十仙の増額である、  
（もつとも扶助百ある場合

# 年忘

# 御

# 却

